Организация Объединенных Наций A/67/780/Add.18

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 April 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия
Пункты 146 и 147 повестки дня

Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее

Отчет об исполнении бюджета Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года и предлагаемый бюджет Сил на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Ассигнования на 2011/12 год	175 500 000 долл. США
Расходы за 2011/12 год	161 131 200 долл. США
Неизрасходованный остаток средств за 2011/12 год	14 368 800 долл. США
Ассигнования на 2012/13 год	257 932 000 долл. США
Прогнозируемые расходы за 2012/13 год[a]	256 907 000 долл. США
Расчетный неизрасходованный остаток средств за 2012/13 год[a]	1 025 000 долл. США
Смета, предложенная Генеральным секретарем на 2013/14 год	305 351 200 долл. США
Рекомендация Консультативного комитета на 2013/14 год	293 221 200 долл. США

[a] Расчетные данные по состоянию на 31 января 2013 года.

13-29296 (R) 260413 290413

Просьба отправить на вторичную переработку

I. Введение

1. **Рекомендация Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащаяся в пункте 39 ниже, повлечет за собой сокращение на 12 130 000 долл. США суммы предлагаемого бюджета Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА) на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (A/67/704 и Corr.1). Рекомендации и замечания Комитета по конкретным вопросам излагаются, когда это уместно, в нижеследующих пунктах.**

2. В ходе рассмотрения вопроса о финансировании ЮНИСФА члены Консультативного комитета встречались с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и уточнения, а затем письменные ответы, полученные 4 апреля 2013 года. Перечень документов, изученных Комитетом, и документов, использованных им в справочных целях, приводится в конце настоящего доклада. Подробные замечания и рекомендации Комитета в отношении выводов Комиссии ревизоров, касающихся операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года и сквозных вопросов, связанных с операциями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, содержатся в его соответствующих докладах (A/67/782 и A/67/780, соответственно).

II. Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

3. В своей резолюции 66/241 A Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 175 500 000 долл. США брутто (174 136 200 долл. США нетто) на содержание Сил в период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года. Общий объем расходов за этот период составил 161 131 200 долл. США брутто (160 382 200 долл. США нетто). Образовавшийся в связи с этим неизрасходованный остаток средств в размере 14 368 800 долл. США брутто составляет 8,2 процента от суммы ассигнований.

4. Анализ разницы дается в разделе IV отчета об исполнении бюджета за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года (A/67/599). Разница была главным образом обусловлена следующим: a) сокращением потребностей по воинским контингентам (3 339 000 долл. США) по статьям, касающимся доставки и размещения принадлежащего контингентам имущества и возмещения расходов на принадлежащее контингентам основное имущество, что было частично компенсировано ростом потребностей по статье возмещения расходов на содержание военнослужащих по стандартным расценкам, поскольку военнослужащие воинских контингентов были развернуты быстрее, чем планировалось (см. A/67/599, пункты 34 и 35); и b) сокращением потребностей по международному персоналу (6 463 900 долл. США) в связи с тем, что ЮНИСФА не смогли развернуть международный персонал так быстро, как это планировалось, вследствие возникновения трудностей с получением виз и по причине использования миссией сотрудников, финансируемых по линии временного персонала общего назначения, в период с июля по декабрь 2011 года (см. A/67/599, пункт 37, и пункт 5 ниже).

5. В пункте 43 отчета Генерального секретаря об исполнении бюджета говорится о сокращении потребностей по статье строительных услуг, поскольку в бюджете на 2011/12 год предполагалось строительство 11 лагерей, но ни один лагерь не был полностью возведен. Реализация строительных планов резко затормозилась в результате возникновения материально-технических проблем, из-за суровых погодных условий, плохого состояния инфраструктуры и подъездных путей, продолжительного периода дождей, ограниченного количества местных подрядчиков, нехватки рабочей силы из местных общин и вследствие неспособности миссии оформить визы для международных сотрудников. Консультативному комитету было сообщено о том, что объем расходов по статье строительных услуг за 2011/12 год составил 3 311 700 долл. США по сравнению с суммой ассигнований в размере 9 550 000 долл. США, в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 6 238 300 долл. США, или 65,3 процента (см. также пункты 12 и 39 ниже).

6. Увеличение потребностей по статье официальных поездок (разница составляет 815 500 долл. США, или 384,1 процента) было главным образом обусловлено первоначальными трудностями с получением виз, в связи с чем возникла потребность во временном командировании персонала из других миссий, что повлекло за собой увеличение путевых расходов; установленным правительством Судана требованием о том, чтобы все базирующиеся в Абьее сотрудники въезжали в страну через Хартум; проведением мероприятий, связанных с функционированием Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей; и обеспечением работы на первоначальном этапе развертывания временного штаба Совместного механизма в Ассосе (см. A/67/599, пункт 41).

7. Замечания Консультативного комитета относительно содержащейся в отчете об исполнении бюджета информации по отдельным статьям расходов, излагаются, когда это уместно, в нижеследующих пунктах при рассмотрении предлагаемого бюджета на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (A/67/704).

III. Информация об исполнении бюджета в текущем периоде

8. Консультативному комитету было сообщено о том, что по состоянию на 31 января 2013 года в связи с финансированием ЮНИСФА с момента их создания государствам-членам были начислены взносы на общую сумму 355 250 000 долл. США. Сумма платежей, полученных на ту же дату, составила 242 547 000 долл. США, в связи с чем задолженность по взносам была равна 112 703 000 долл. США. Комитет отмечает, что по состоянию на 4 марта 2013 года сумма денежной наличности, имевшейся в распоряжении Миссии, составляла 61 900 000 долл. США, включая трехмесячный оперативный резерв в размере 40 652 000 долл. США, в связи с чем остаток наличности составляет 21 248 000 долл. США.

9. Консультативному комитету также было сообщено о том, что по состоянию на 31 декабря 2012 года сумма задолженности по возмещению расходов на имущество, принадлежащее контингентам, составляла 11 516 000 долл. США. За период с момента создания Сил по 31 января 2013 года была выплачена сумма в размере 430 000 долл. США в связи с 13 требованиями о выплате ком-

пенсации в случае смерти или потери трудоспособности. Комитету было сообщено о том, что никаких неурегулированных требований по выплате такой компенсации не имеется.

10. Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 31 января 2013 года фактическая численность персонала ЮНИСФА в период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года была следующей:

	Утвержденные должности[a]	*Заполненные должности*	*Показатель доли вакансий (в процентах)*
Военный и полицейский персонал			
Военные наблюдатели	135	131	3,0
Воинские контингенты	4 065	3 834	5,7
Полиция Организации Объединенных Наций	50	5	90,0
Гражданский персонал			
Международный персонал	127	83	34,6
Национальный персонал	89	47	47,2
Добровольцы Организации Объединенных Наций	32	5	84,4

[a] Максимальная утвержденная численность на данный период.

11. Консультативному комитету была представлена таблица с данными о текущих и прогнозируемых расходах за период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года с пояснениями разницы. В конце текущего финансового периода общая прогнозируемая сумма расходов составит 256 907 000 долл. США по сравнению с суммой ассигнований в размере 257 932 000 долл. США, в связи с чем сумма прогнозируемого неизрасходованного остатка средств будет равна 1 025 000 долл. США.

12. Исходя из представленной ему дополнительной информации Консультативный комитет отмечает, что по состоянию на 31 января 2013 года сумма расходов на оплату строительных услуг составила 1 878 000 долл. США по сравнению с суммой соответствующих ассигнований в размере 10 953 800 долл. США (см. пункт 5 выше и пункт 39 ниже). В ответ на запрос Комитета ему была представлена таблица с данными о текущем положении с осуществлением строительных проектов (см. приложение I).

13. В ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено о том, что, согласно прогнозам миссии, закупок, произведенных в текущем периоде по статьям, касающимся сборных конструкций, аппаратуры связи и прочих помещений и объектов инфраструктуры, будет достаточно для обеспечения выполнения мандата Сил. Поэтому в предлагаемом бюджете не предусматривается ассигнований на приобретение ни сборных конструкций, ни аппаратуры связи, а сумма сметных ассигнований на закупки по статье «Прочие помещения и объекты инфраструктуры» была сокращена (см. пункт 24(a) ниже).

IV. Бюджетная смета на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

A. Мандат и запланированные результаты

14. Мандат ЮНИСФА был определен Советом Безопасности в его резолюции 1990 (2011), который был впоследствии расширен резолюцией 2024 (2011) и недавно продлен резолюцией 2075 (2012) до 31 мая 2013 года (см. A/67/704, пункт 1).

15. Генеральный секретарь указывает, что, как ожидается, нынешний диалог между Суданом и Южным Суданом приведет к достижению соглашения о процессе, который позволит урегулировать статус района Абьей; однако, если соглашения достигнуто не будет, ЮНИСФА будет продолжать обеспечивать безопасность и правопорядок и оказывать поддержку работе Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей (там же, пункт 7).

16. Генеральный секретарь отмечает, что в период 2013/14 года ожидается увеличение числа возвращающихся перемещенных лиц, относящихся к народности нгок-динка, и что ЮНИСФА будет продолжать принимать меры и задействовать механизмы смягчения конфликтов и обеспечения мирного сосуществования общин нгок-динка и миссерия, а также способствовать организации и упорядочению миграционного процесса и возвращению перемещенных лиц в Абьей (там же, пункт 9).

17. Согласно предлагаемому бюджету, полицейский компонент будет развернут после того, как стороны создадут администрацию района Абьей и полицейскую службу Абьея; кроме того, миссия планирует развернуть небольшую передовую полицейскую группу (там же, пункты 10 и 12). Консультативный комитет отмечает, что, согласно отчету об исполнении бюджета (A/67/599), ожидаемое достижение 1.2 не было выполнено, поскольку в период исполнения бюджета полицейская служба Абьея не была сформирована. Комитету было сообщено о том, что в преддверии создания полицейской службы Абьея ЮНИСФА развернули передовую полицейскую группу в составе 10 советников полиции и 1 старшего советника полиции, которые консультировали военный компонент ЮНИСФА по вопросам законности и правопорядка.

18. В пункте 14 предлагаемого бюджета Генеральный секретарь указывает, что, как ожидается, правительства Судана и Южного Судана введут в действие Совместный механизм по наблюдению и контролю за границей в 2013/14 году. В рамках подготовки к этому был создан временный штаб в Ассосе, Эфиопия. В ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено о том, что в настоящее время в Ассосе работают 9 гражданских сотрудников и что эта группа увеличится до 22 человек, когда Совместный механизм по наблюдению и контролю за границей начнет функционировать в полном объеме. В ответ на просьбу Комитета ему была представлена подробная смета расходов на деятельность Механизма, за исключением элементов поддержки (см. приложение II).

19. Генеральный секретарь указывает, что миссия будет размещаться в штабе миссии в городе Абьей и в 10 пунктах базирования, включая 3 базы, переданные Миссией Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС), и 7 баз,

которые будут построены или строятся в настоящее время. Он поясняет, что сроки строительства не соблюдаются вследствие сезона дождей, медленных темпов развертывания инженерно-технического персонала и расширения плана миссии по строительству. Миссия намерена завершить строительные проекты, которые не были закончены в 2012/13 году, в частности следующие четыре крупных строительных проекта стоимостью более 1 млн. долл. США каждый: a) жилой комплекс для сотрудников стоимостью 8 млн. долл. США; b) двухэтажное здание стоимостью 5 млн. долл. США, где будут размещаться штаб сил, а также медицинское учреждение первого уровня для гражданского персонала; c) проект технического обслуживания дорог вокруг и на территории семи лагерей стоимостью 5,1 млн. долл. США; и d) проект стоимостью 1,2 млн. долл. США для обслуживания 12 вертолетных площадок и взлетно-посадочных полос в районе Абьей. Миссия также приобретет госпиталь первого уровня для оказания поддержки деятельности Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей (см. A/67/704, пункты 16–19).

20. Для осуществления этих планов Генеральный секретарь испрашивает на 2013/14 год 28 новых штатных и внештатных должностей (3 должности международных сотрудников, 8 должностей национальных сотрудников, 16 должностей временного персонала общего назначения и 1 должность добровольца Организации Объединенных Наций) (см. пункты 28–36 ниже). Помимо этого, численность военных наблюдателей была увеличена на 90 человек, что компенсируется аналогичным сокращением численности военнослужащих в составе воинских контингентов (см. A/67/704, пункт 22, и пункты 25–27 ниже).

B. Сотрудничество с миссиями в регионе и партнерские связи

21. Генеральный секретарь отмечает, что ЮНИСФА будут продолжать осуществлять регулярное и тесное взаимодействие со Специальным посланником по Судану и Южному Судану и поддерживать активное сотрудничество с другими операциями Организации Объединенных Наций в Судане и Южном Судане, включая Смешанную операцию Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) и Миссию Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС), а также совместно использовать имеющиеся механизмы материально-технического снабжения и вспомогательные структуры (см. A/67/704, пункты 23 и 24).

22. В том что касается партнерских отношений, то Генеральный секретарь указывает, что будет существовать постоянная необходимость в тесной координации действий гражданского и военного персонала и координации деятельности с фондами, программами и учреждениями Организации Объединенных Наций, представленными в Абьее, а также с национальными и международными неправительственными организациями и двусторонними донорами. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека будет продолжать осуществлять контроль за соблюдением прав человека (см. A/67/704, пункты 27 и 28).

C. Потребности в ресурсах

23. Сумма предлагаемого бюджета ЮНИСФА на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года составляет 305 351 200 долл. США, что в валовом выражении на 47 419 200 долл. США, или 18,4 процента, превышает сумму ассигнований на 2012/13 год в размере 257 932 000 долл. США. Консультативный комитет отмечает, что по сравнению с прогнозируемыми расходами за 2012/13 год в размере 256 907 000 долл. США (см. пункт 11 выше) сумму средств, испрашиваемых на 2013/14 год, предлагается увеличить на 48 444 200 долл. США. Испрашиваемые ассигнования предназначаются для развертывания 225 военных наблюдателей, 3975 военнослужащих воинских контингентов, 50 сотрудников полиции Организации Объединенных Наций, 146 международных сотрудников, 97 национальных сотрудников и 33 добровольцев Организации Объединенных Наций, включая 16 временных должностей.

24. Анализ разницы дается в разделе III предлагаемого бюджета. Увеличение объема потребностей в ресурсах на 2013/14 год обусловлено главным образом следующим:

a) ростом потребностей по статье «Помещения и объекты инфраструктуры» (21 956 700 долл. США) в связи с ускорением темпов строительства после приостановки работ из-за дождей и расширением масштаба строительных работ, запланированных на 2013/14 год, и по статье «Горюче-смазочные материалы» для удовлетворения дополнительных потребностей, касающихся имущества, принадлежащего контингентам и Организации Объединенных Наций. Это увеличение потребностей частично компенсируется сокращением потребностей в приобретении сборных и прочих жилых конструкций и генераторов в 2013/14 году;

b) возникновением дополнительных потребностей по статье воздушного транспорта (8 893 000 долл. США) в связи с увеличением запланированных часов налета (с 4941 до 10 385 часов) и соответствующим увеличением потребления топлива с 4,2 млн. до 7,9 млн. литров;

c) увеличением потребностей по международному персоналу (7 054 400 долл. США) в связи с обновлением шкалы окладов для международного персонала, увеличением потребностей в ресурсах на выплату надбавки за работу в опасных условиях, сокращением коэффициентов учета задержки с наймом персонала в размере 20 процентов по сравнению с 30 процентами в 2012/13 году и созданием трех дополнительных должностей международных сотрудников (1 должность С-4 и 2 должности категории полевой службы);

d) увеличением потребностей по военным наблюдателям (6 220 100 долл. США) в связи с увеличением численности военных наблюдателей с 135 человек в настоящее время до 225 в 2013/14 году, а также использованием более низкого коэффициента учета задержки с наймом персонала в размере 2 процента по сравнению с коэффициентом в 25 процентов, который использовался в 2012/13 году.

25. В ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено о том, что увеличение часов налета, о котором говорится в пункте 24(b) выше, было обусловлено главным образом введением в действие Совместного механизма, в

связи с чем возникли следующие потребности: 1040 дополнительных часов налета по самолетам для выполнения регулярных рейсов в Джубу; 2080 дополнительных часов налета по вертолетам для выполнения регулярных рейсов из Абьея в секторальный штаб Механизма; 156 часов налета для выполнения специальных рейсов; и 31 час налета для эвакуации по медицинским соображениям.

1. Военный и полицейский персонал

Категория	*Утвержденная численность на 2012/13 год*[a]	*Предлагаемая численность на 2013/14 год*	*Разница*
Военные наблюдатели	135	225	90
Воинские контингенты	4 065	3 975	(90)
Полиция Организации Объединенных Наций	50	50	–
Итого	**4 250**	**4 250**	**–**

[a] Максимальная утвержденная/предлагаемая численность.

26. Объем сметных потребностей по военному и полицейскому персоналу на 2013/14 год составляет 118 441 000 долл. США, что на 3 357 800 долл. США, или 2,9 процента, превышает сумму ассигнований на 2012/13 год. Испрашиваемое увеличение ассигнований на 2013/14 год обусловлено главным образом ростом потребностей по статье «Военные наблюдатели», как об этом говорится в пункте 24(d) выше.

27. **Консультативный комитет рекомендует одобрить выделение испрашиваемых ассигнований на военный и полицейский персонал.**

2. Гражданский персонал

Категория	*Утвержденная численность на 2012/13 год*[a]	*Предлагаемая численность на 2013/14 год*	*Разница*
Международный персонал	127	130	3
Национальный персонал[b]	89	97	8
Добровольцы Организации Объединенных Наций	32	33	1
Временный персонал общего назначения	–	16	16
Итого	**248**	**276**	**28**

[a] Максимальная утвержденная/предлагаемая численность.
[b] Включая национальных сотрудников-специалистов и национальных сотрудников категории общего обслуживания.

28. Сметные потребности по гражданскому персоналу на 2013/14 год составляют 26 160 700 долл. США, что на 8 910 900 долл. США, или 51,7 процента, превышает сумму ассигнований на 2012/13 год. Сметные ассигнования по гражданскому персоналу исчислены исходя из показателей доли вакансий в размере 20 процентов по международному персоналу, 45 процентов по национальным сотрудникам-специалистам, 35 процентов по национальным сотруд-

никам категории общего обслуживания, 45 процентов по добровольцам Организации Объединенных Наций и 50 процентов по временному персоналу общего назначения (см. A/67/704, пункт 48).

29. Увеличение потребностей на 2013/14 год обусловлено главным образом следующим:

a) увеличением потребностей по международному персоналу, как об этом говорится в пункте 24(c) выше;

b) ростом потребностей по национальному персоналу, главным образом по статьям окладов и общих расходов по персоналу в связи с предложением о создании восьми дополнительных должностей;

c) увеличением потребностей по статье «Добровольцы Организации Объединенных Наций», прежде всего в связи с более точным исчислением потребностей в ресурсах и учреждением одной дополнительной должности добровольца Организации Объединенных Наций;

d) ростом потребностей по временному персоналу общего назначения в связи с предложением о создании 16 временных должностей. Три должности класса С-3 и 12 должностей категории полевой службы требуются на временной основе для ускорения темпов осуществления программы строительства. Еще одна должность С-3 необходима для выполнения временного объема работы в связи с внедрением Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) и осуществлением проекта общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа» (см. пункт 33 ниже).

Руководство и управление

30. По статье «Руководство и управление» предлагается учредить одну должность С-4 для выполнения функций, касающихся поведения и дисциплины. В настоящее время в миссии не имеется ни сотрудника, ни координатора по вопросам поведения и дисциплины. Сотрудник на этой новой должности будет работать в штаб-квартире миссии в Абьее. Он будет консультировать главу миссии по всем вопросам, касающимся поведения и дисциплины. Генеральный секретарь поясняет, что создание этой должности является частью постоянного процесса реформ, проводимого в связи с сообщениями о сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах в операциях по поддержанию мира (см. A/67/704, пункт 31).

Компонент 1: обеспечение безопасности, управление и пограничный контроль

31. Генеральный секретарь предлагает создать семь должностей национальных сотрудников-специалистов в Отделении связи с общинами по компоненту 1 «Обеспечение безопасности, управление и пограничный контроль». Генеральный секретарь отмечает, что Отделение связи с общинами осуществляет мониторинг и представляет отчеты о различной деятельности, связанной с возвращением внутренне перемещенных лиц народности нгок-динка, миграцией кочевников народности миссерия и присутствием Суданских вооруженных сил, полицейских сил Судана и Южного Судана и других незаконных вооруженных групп, прибывающих с севера и юга. Масштабное присутствие на местах будет способствовать быстрому и успешному осуществлению этой деятельности. В связи с этим для семи временных оперативных баз испрашивается семь новых

должностей национальных сотрудников-специалистов в дополнение к девяти должностям добровольцев Организации Объединенных Наций, уже утвержденным для девяти постоянных ротных оперативных баз (см. A/67/704, пункт 37).

32. В ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено о том, что, хотя эти должности предназначаются для временных оперативных баз, они испрашиваются на постоянной основе, поскольку во время сезона дождей сотрудники на этих должностях будут оказывать поддержку соответствующим военным подразделениям для укрепления мероприятий и структур, касающихся мира и примирения, в рамках деятельности по связи с оседлыми общинами.

Компонент 2: поддержка

33. Предлагаемые кадровые изменения по компоненту 2 «Поддержка» предусматривают следующее: a) создание в Канцелярии Начальника Отдела поддержки миссии одной должности категории полевой службы в Ассосе для управления контрактами; b) создание в Административных службах одной должности класса С-3, финансируемой по линии временного персонала общего назначения, для содействия внедрению МСУГС и системы «Умоджа» и реклассификация одной должности С-4 в должность С-3 для передачи функций главного сотрудника по финансовым вопросам из миссии в Региональный центр обслуживания в Энтеббе, Уганда; и c) создание в Службах комплексного вспомогательного обслуживания трех должностей С-3 и 12 должностей категории полевой службы, финансируемых по линии временного персонала общего назначения, для содействия строительству шести лагерей вдоль границы между Суданом и Южным Суданом и шести ротных оперативных баз в районе Абьея и учреждение одной должности категории полевой службы, одной должности национального сотрудника категории общего обслуживания и одной должности добровольца Организации Объединенных Наций для содействия проведению проверок использования имущества, принадлежащего контингентам и Организации Объединенных Наций, в связи с увеличением числа районов развертывания вдоль границы между Суданом и Южным Суданом. Подробная информация, касающаяся этих должностей, приводится в пунктах 39–45 предлагаемого бюджета.

34. В 2013/14 году предлагается укрепить функции, касающиеся финансовых и людских ресурсов, в Региональном центре обслуживания в Энтеббе для увязки совместного обслуживания в Центре с моделью «Умоджа» и внедряемой системой «Инспира». При этом переводить какие-либо должности в Центр из ЮНИСФА не предлагается. Доля ЮНИСФА в покрытии расходов на деятельность Центра составляет 687 700 долл. США (см. A/67/704, пункты 25 и 26).

35. В ответ на запрос Консультативного комитета относительно предложения о создании в Ассосе должности категории полевой службы для управления контрактами ему было сообщено о том, что сотрудник на этой должности будет подчиняться начальнику Группы по управлению контрактами в Энтеббе и заниматься всеми контрактами, связанными с деятельностью Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей, которые будут выполняться в Ассосе или любом пункте, где будет создана его штаб-квартира. Комитет был информирован о том, что с учетом соглашения о Механизме, недавно заключенного между Суданом и Южным Суданом, в настоящее время предполагает-

ся, что его штаб-квартира будет размещена не в Ассосе, а в Кадугли и что сотрудник на этой должности будет базироваться в Кадугли в целях управления контрактами, конкретно относящимися к этому пункту, включая контракты, касающиеся питания, гостиниц, жилья, топлива, аренды легковых и грузовых автомобилей и обеспечения безопасности. В ответ на запрос Комитета ему было сообщено о том, что штаб квартира Механизма будет размещена на базе материально-технического снабжения в Кадугли, которая ранее относилась к ведению Миссии Организации Объединенных Наций в Судане.

36. **Консультативный комитет рекомендует одобрить выделение ассигнований, испрашиваемых по гражданскому персоналу.**

3. Оперативные расходы

Ассигнования на 2012/13 год	*Предлагаемые ассигнования на 2013/14 год*	*Разница*
125 599 000	160 749 500	35 150 500

37. Сметные оперативные потребности на 2013/14 год составляют 160 749 500 долл. США, что на 35 150 500 долл. США, или 28,0 процента, превышает сумму ассигнований на 2012/13 год.

38. Это увеличение обусловлено главным образом ростом потребностей по статьям «Помещения и объекты инфраструктуры» и «Воздушный транспорт», как об этом подробно говорится в пунктах 24(a) и (b) выше. Разница также обусловлена более точным исчислением расходов на перевозку на 2013/14 год, включая использование в качестве основы фактических расходов, и ростом потребностей в разминировании по статье «Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование».

Строительство

39. Консультативному комитету было сообщено о том, что в предлагаемом бюджете содержится просьба о выделении 23 083 800 долл. США на строительные услуги, что на 12 130 000 долл. США, или 110,7 процента, превышает сумму ассигнований на 2012/13 год в размере 10 953 800 долл. США. В ответ на просьбу Комитета ему была представлена таблица о планах строительства на 2012/13 и 2013/14 годы, свидетельствующая о том, что осуществление многих проектов, намеченных на 2012/13 год, будет перенесено на 2013/14 год (см. приложение III). В этой связи Комитет напоминает о своих замечаниях относительно того, что миссия должна осуществлять строгий контроль за строительными проектами в целях их завершения в запланированные сроки (см. A/66/718/Add.12, пункт 60). **Комитет отмечает наметившуюся в 2011/12 и 2012/13 годах тенденцию, выражающуюся в медленных темпах осуществления строительных проектов (см. также пункты 5 и 12 выше). С учетом этого Комитет не рекомендует выделять испрашиваемые дополнительные ассигнования на строительные услуги, с тем чтобы оплата строительных услуг в 2013/14 году осуществлялась в том же объеме, что и в текущем периоде (10 953 800 долл. США). Если в 2013/14 году на оплату строительных услуг потребуются дополнительные ресурсы, то это должно быть отражено в отчете об исполнении бюджета.**

Повышение эффективности

40. В ответ на запрос Консультативного комитета относительно повышения эффективности в результате осуществления общеорганизационных инициатив, таких как инициативы по управлению системой снабжения, ему было сообщено о том, что в бюджете предусматривается повышение эффективности за счет осуществления некоторых общеорганизационных инициатив со времени создания Сил в 2011 году. Поскольку в первоначальном плане укомплектования кадрами предусматривалось, что миссия будет получать поддержку от Регионального центра обслуживания в Энтеббе, Регионального отделения по закупкам и соседних миссий, ЮНИСФА не командировали каких-либо сотрудников в Региональный центр обслуживания. Комитету также было сообщено о том, что с учетом и без того уже компактной организационной структуры миссии ожидается, что после осуществления инициативы по управлению системой снабжения оставшиеся возможности для получения дальнейшей экономии будут иметь весьма ограниченный характер. **Комитет рекомендует миссии продолжать добиваться получения там, где это возможно, экономии за счет повышения эффективности.**

Информационные технологии

41. В ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено о том, что все имеющиеся в распоряжении миссии компьютеры ранее принадлежали МООНВС. Миссия планирует приобрести в 2013/14 финансовом году 254 портативных компьютера и 150 мониторов, включая 79 портативных компьютеров для замены компьютеров, ранее принадлежавших МООНВС, которые должны быть списаны в 2013/14 году, и 175 портативных компьютеров и 150 мониторов для замены персональных компьютеров, срок полезной службы которых истек, комплексными системами «портативный компьютер/монитор». Потребности в портативных компьютерах обусловлены ограниченностью служебных помещений и необходимостью обеспечения мобильности. Комитету также было сообщено о том, что, поскольку 85 процентов новых закупок предназначены для замены имеющегося имущества, соответствующие показатели в миссии будут соответствовать установленным стандартам. **Комитет рассчитывает на то, что миссия предпримет все необходимые усилия для соблюдения действующих стандартных нормативов в отношении информационных технологий и что информация с обоснованием наличия любого имущества сверх установленных нормативов будет приведена в отчете об исполнении бюджета.**

Автотранспортные средства

42. В ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено о том, что все автотранспортные средства миссии были унаследованы от МООНВС. С тем чтобы не выходить за рамки существующих нормативов, миссия не закупала автотранспортные средства в 2011/12 году и не закладывала в бюджет на 2012/13 год ассигнований на приобретение каких-либо автотранспортных средств. Нормативы на 2013/14 год соответствуют установленным стандартам, за исключением того, что касается военно-штабных офицеров, для которых требуется дополнительное число автомашин в связи с географической рассредоточенностью ЮНИСФА и необходимостью обеспечения транспортом национальных и военных наблюдателей. Комитету было сообщено о том, что миссия

планирует заменить 30 автомашин, подлежащих списанию в 2013/14 году, и что для этого потребуется 1 646 700 долл. США.

V. Заключение

43. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием ЮНИСФА в период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года, излагаются в разделе V отчета об исполнении бюджета (A/67/599). **Консультативный комитет рекомендует зачесть государствам-членам неизрасходованный остаток средств на сумму 14 368 80 долл. США за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года, а также прочие поступления/корректировки на сумму 85 500 долл. США за период, закончившийся 30 июня 2012 года.**

44. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием ЮНИСФА в период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, излагаются в разделе IV предлагаемого бюджета (A/67/704). **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее:**

a) **ассигновать сумму в размере 293 221 200 долл. США на содержание миссии в течение 12-месячного периода с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года;**

b) **начислить в виде взносов сумму, указанную в подпункте (a) выше, из расчета 24 435 100 долл. США в месяц при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата миссии.**

Документация

- Отчет об исполнении бюджета Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года (A/67/599)
- Бюджет Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (A/67/704)
- Доклад Генерального секретаря о положении в Абьее (S/2013/59)
- Доклад Комиссии ревизоров об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за 12-месячный период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года (A/66/5 (Vol. II), глава II)
- Доклад Комиссии ревизоров об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за 12-месячный период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года (A/67/5 (Vol. II), глава II)
- Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о сквозных вопросах, связанных с операциями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/67/780)

- Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года (A/66/718/Add.12)
- Резолюции 66/241 A и B Генеральной Ассамблеи
- Резолюции 1990 (2011), 2024 (2011) и 2075 (2012) Совета Безопасности

Приложение I

Осуществление проектов в 2012/13 году

	Описание	*Общая стоимость (в долл. США)*	*Ход выполнения*
1	Строительство 7 опорных пунктов (гравий/латеритный грунт для опорных пунктов и штаб-квартиры и вертолетных площадок в Абьее)	775 000	Завершено строительство 3 опорных пунктов (Тодах, Энтони и Диффра); земляные работы завершены на 2 опорных пунктах (Фарук и Дукра), и на них можно начинать строительные работы; в связи с отсутствием свободы передвижения наблюдались задержки при возведении 2 опорных пунктов (Бантон и Хайвэй)
2	Модернизация и расширение штаб-квартиры в Абьее (гравий/латеритный грунт для штаб-квартиры в Абьее)	550 000	Расширение штаб-квартиры в Абьее — завершен монтаж 95 процентов сборных конструкций и душевых
3	Модернизация вертолетной площадки в штаб-квартире в Абьее (гравий/латеритный грунт)	415 000	Поставщик не обеспечил доставку латеритного грунта; задержки обусловлены отсутствием свободы передвижения
4	Ремонт отделения связи в Хартуме	37 958	Выполнено
5	Бурение 8 скважин	1 017 000	Контракт еще не заключен
6	Расходы за первый год в рамках осуществления двухлетнего плана технического обслуживания дорог вокруг и на территории 7 лагерей (проекты земляных работ)	4 500 000	Контракт еще не заключен
7	Ремонт подъездных дорог (дорожные кульверты из оцинкованной стали) и моста в районе Голи	640 495	Ремонт моста еще не начался по причине отсутствия латерита
8	Развитие инфраструктуры в лагерях ЮНИСФА, включая ротные оперативные базы и секторальные штабы (цемент, электрооборудование, емкости для воды, сборные резервуары для воды, защитные системы «Хеско» и мешки с песком для бункеров)	1 555 606	Эти материалы предназначаются для различных проектов и еще не получены
9	Сооружение взлетно-посадочной полосы, рулежной дорожки и площадки для стоянки воздушных судов на ротной оперативной базе в Энтони	3 500 000	Проведена инспекция базы, получены контрактные предложения и в настоящее время проводится техническая оценка; соответствующее предложение будет затем представлено на рассмотрение Комитета по контрактам в штаб-квартире
	Итого	**12 991 059**	

Приложение II

Подробная смета расходов на деятельность Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

(В тыс. долл. США, данные округлены. Бюджетный год — с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года.)

Категория	*Бюджетная смета на 2013/14 год*		*Замечания относительно бюджета Механизма*
	Общие расходы миссии	*Расходы на деятельность Механизма*	
I. Военный и полицейский персонал			
Военные наблюдатели			Сметные ассигнования на 90 специальных военных наблюдателей, оказывающих поддержку Механизму
Суточные участников миссии	9 543,2	3 817,3	
Путевые расходы в связи с доставкой на место, ротацией и репатриацией	1 667,0	666,8	
Пособие на обмундирование	44,2	8,8	
Компенсация в связи со смертью или потерей трудоспособности	105,0	105,0	
Пайки	48,6	19,4	
Итого	**11 408,0**	**4 617,3**	
Воинские контингенты	105 493,0	–	
Полиция Организации Объединенных Наций	1 540,0	–	
Сформированные полицейские подразделения	–	–	
Всего, группа I	**118 441,0**	**4 617,3**	
II. Гражданский персонал			
Международный персонал			Сметные ассигнования на 11 должностей категории полевой службы, 9 должностей, утвержденных в 2012/13 году, и 2 дополнительные должности, испрашиваемые на 2013/14 год
Оклады международного персонала	10 196,5	788,4	
Налогообложение персонала	1 678,2	116,6	
Общие расходы по персоналу	9 092,3	733,2	
Надбавка за работу в опасных местах службы	1 420,8	154,9	
Итого	**22 387,8**	**1 793,1**	
Национальный персонал			Сметные ассигнования на 11 должностей национальных сотрудников, 10 должностей, утвержденных в 2012/13 году, и 1 дополнительную должность, испрашиваемую на 2013/14 год
Оклады национального персонала	709,8	63,3	
Налогообложение персонала	197,9	15,3	
Общие расходы по персоналу	227,2	20,3	
Надбавка за работу в опасных местах службы	111,0	12,8	

Категория	*Бюджетная смета на 2013/14 год*		*Замечания относительно бюджета Механизма*
	Общие расходы миссии	*Расходы на деятельность Механизма*	
Сверхурочные	14,4	1,3	
Итого	**1 260,3**	**113,0**	
Добровольцы Организации Объединенных Наций	862,9	87,3	Сметные ассигнования на 3 должности добровольцев Организации Объединенных Наций, 2 должности, утвержденные в 2012/13 году, и 1 должность, испрашиваемую на 2013/14 год
Временный персонал общего назначения			
Международный персонал			8 из 15 должностей временного персонала общего назначения, испрашиваемые в бюджете на 2013/14 год для Инженерной секции, будут переданы Механизму (1 должность архитектора класса С-3, 1 должность инженера класса С-3 и 6 должностей инженерно-технических работников категории полевой службы)
Оклады международного персонала	734,4	367,2	
Общие расходы по персоналу	682,9	341,5	
Налогообложение персонала	112,4	56,2	
Надбавка за работу в опасных местах службы	120,0	64,0	
Итого	**1 649,7**	**828,9**	
Всего, группа II	**26 160,7**	**2 822,3**	**Механизму в общей сложности будет передано 25 штатных должностей и 8 должностей временного персонала общего назначения**
III. Оперативные расходы			
Персонал, предоставляемый правительствами	–	–	
Гражданские наблюдатели за выборами	–	–	
Консультанты	33,0	–	
Официальные поездки	1 269,8	–	
Помещения и объекты инфраструктуры			
Приобретение различных помещений и объектов инфраструктуры	9,9		
Закупки электрооборудования	3,6		
Закупки генераторов	924,6		
Закупки водоочистного оборудования	453,1		
Закупки предметов для оборудования жилья	305,3		
Закупки офисной мебели	102,6		
Закупки офисного оборудования	61,4		
Закупки оборудования для обеспечения безопасности	170,5		
Закупки противопожарной техники	1,8		

Категория	Бюджетная смета на 2013/14 год: Общие расходы миссии	Бюджетная смета на 2013/14 год: Расходы на деятельность Механизма	Замечания относительно бюджета Механизма
Аренда помещений	839,2	575,2	Коммерческая аренда штаб-квартиры для Механизма
Аренда офисного оборудования	370,9		
Коммунальные услуги	23,0	21,7	Обеспечение водой всех опорных пунктов и штаб-квартиры Механизма
Эксплуатационное обслуживание	5 251,4	2 793,0	Эксплуатационное обслуживание пунктов и штаб-квартиры Механизма (уборка помещений/территории, вывоз мусора, озеленение, дезинфекция окуриванием и мелкие инженерно-ремонтные услуги)
Услуги по обеспечению безопасности	300,0	289,8	Сметные ассигнования для найма местных независимых поставщиков для предоставления услуг по обеспечению безопасности в Ассосе, Эфиопия
Услуги по ремонту и переоборудованию помещений	1 616,0		
Строительные услуги	23 083,8	690,0	Оборудование мест для удаления мусора и отходов для 6 опорных пунктов Механизма
Канцелярские принадлежности	159,0		
Запасные части и предметы снабжения	604,9		
Ремонтно-эксплуатационные материалы	720,0		
Материалы для полевых защитных сооружений	490,0		
Горюче-смазочные материалы	14 137,2		
Санитарно-гигиенические и моющие средства	260,4		
Имущество, принадлежащее контингентам: самообеспечение	9 433,4		
Итого	**59 322,0**	**4 369,6**	
Наземный транспорт	4 070,8	–	
Воздушный транспорт			
Оборудование и предметы снабжения	44,0		
Услуги	271,5		
Сборы за посадку и наземное обслуживание	374,9		
Суточные для членов экипажей	618,3		
Горюче-смазочные материалы	13 040,3		
Самолеты			В бюджете по самолетам предусмотрено 1040 часов налета
Страхование гражданской ответственности	27,8		
Аренда и эксплуатация	8 888,5	910,0	

Категория	*Бюджетная смета на 2013/14 год*		*Замечания относительно бюджета Механизма*
	Общие расходы миссии	*Расходы на деятельность Механизма*	
Вертолеты			В бюджете по вертолетам предусмотрено 2080 часов налета
Страхование гражданской ответственности	64,5		
Аренда и эксплуатация	33 061,1	8 700,0	
Итого	**56 390,9**	**9 610,0**	
Морские перевозки	–	–	
Связь	7 917,8	–	
Информационные технологии	2 548,2	–	
Медицинское обслуживание			
Закупки оборудования	46,5	46,5	Оборудование для больницы первого уровня для обслуживания Механизма
Медицинские услуги	329,5		
Предметы снабжения	349,8		
Имущество, принадлежащее контингентам: самообеспечение	2 398,1		
Итого	**3 123,9**	**46,5**	
Специальное оборудование	1 893,1	–	
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование			
Приобретение прочего оборудования	311,0		
Организация досуга и отдыха	331,5		
Услуги по обнаружению мин и разминированию	18 227,6	6 924,5	С учетом контракта миссии со Службой Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием
Подписка	125,0		
Типографские услуги и услуги по размножению документов	27,0		
Оперативные карты	7,0		
Обмундирование, флаги и отличительные знаки	246,9		
Личное защитное обмундирование	260,2		
Плата за обучение, предметы снабжения и услуги	40,9		
Официальные мероприятия	35,8		
Прочие представительские расходы	0,2		
Внешняя ревизия	130,3		
Банковские сборы	125,0		
Прочие расходы на перевозки и смежные расходы	3 250,0		

Категория	*Бюджетная смета на 2013/14 год*		*Замечания относительно бюджета Механизма*
	Общие расходы миссии	*Расходы на деятельность Механизма*	
Пайки, прочие	782,3	765,9	Пищевое довольствие и пайки для национальных наблюдателей, приданных Механизму, и резервный запас пайков для 22 гражданских сотрудников
Прочие услуги	29,3		
Итого	**23 930,0**	**7 690,4**	
Проекты с быстрой отдачей	250,0	–	
Всего, группа III	**160 749,5**	**21 716,5**	
Валовые потребности	**305 351,2**	**29 156,1**	

Приложение III

План строительных работ

Проект/описание	*Пункт*	*Начнется ли осуществление проекта в 2012/13 году?*	*Бюджет на 2012/13 год*	*Бюджет на 2013/14 год*	*Общая стоимость проекта*	*Ход выполнения проектов в 2012/13 году*
			(В долл. США)			
1. Укладка гравия/латеритного грунта на семи опорных пунктах и вертолетных площадках	7 опорных пунктов	Да	775 000	–	775 000	Строительные работы выполняются собственными силами и, как ожидается, будут завершены в августе 2013 года
2. Модернизация и расширение штаб-квартиры в Абьее (укладка гравия/латеритного грунта)	Штаб-квартира в Абьее	Да	550 000	–	550 000	Строительные работы выполняются собственными силами и, как ожидается, будут завершены в декабре 2013 года
3. Модернизация вертолетной площадки в штаб-квартире в Абьее	Штаб-квартира в Абьее	Да	415 000	–	415 000	Строительные работы выполняются собственными силами и, как ожидается, будут завершены в сентябре 2013 года
4. Ремонт подъездных дорог и моста в районе Голи	Голи	Да	553 500	–	553 500	Строительные работы выполняются собственными силами и, как ожидается, будут завершены в 2012/13 году до начала сезона дождей
5. Развитие инфраструктуры в лагерях ЮНИСФА, включая ротные оперативные базы и секторальные штабы	Секторальные штабы и ротные оперативные базы	Да	177 000	–	177 000	Строительные работы выполняются собственными силами; они будут включать укладку цемента, установку электрооборудования и сборных емкостей для воды, монтаж защитных сооружений «Хеско» и укладку мешков с песком для бункеров
6. Строительство и оборудование взлетно-посадочной полосы, рулежной дорожки и места для стоянки летательных аппаратов на ротной оперативной базе в Энтони	Энтони	Да	3 500 000	–	3 500 000	Направлена просьба о представлении контрактных предложений к 18 марта 2013 года
7. Бурение восьми скважин	Различные опорные пункты	Да	1 017 000	–	1 017 000	На выполнение работ была подана одна заявка, которая рассматривается в настоящее время
8. Ремонт отделения связи в Хартуме	Хартум	Да	37 958	–	37 958	Строительные работы завершены

Проект/описание	*Пункт*	*Начнется ли осуществление проекта в 2012/13 году?*	*Бюджет на 2012/13 год*	*Бюджет на 2013/14 год*	*Общая стоимость проекта*	*Ход выполнения проектов в 2012/13 году*
				(В долл. США)		
9. Техническое обслуживание дорог вокруг и на территории семи лагерей	7 лагерей	Да	4 500 000	5 100 000	9 600 000	Двухлетний контракт в настоящее время рассматривается Комитетом по контрактам в штаб-квартире. Сметная сумма расходов за каждый год указана в соответствующей колонке
10. Строительство ограждения по периметру штаб-квартиры в Абьее	Штаб-квартира в Абьее	Нет	–	948 750	948 750	
11. Сооружение сторожевой будки у главных ворот штаб-квартиры	Штаб-квартира в Абьее	Нет	–	170 000	170 000	
12. Сооружение сторожевой будки у главных ворот	6 секторов/лагерей Организации Объединенных Наций	Нет	–	330 000	330 000	
13. Строительство двух водонапорных башен	Штаб-квартира в Абьее и шесть лагерей Организации Объединенных Наций	Нет	–	700 000	700 000	
14. Оборудование мест для удаления мусора и отходов	Штаб-квартира в Абьее	Нет	–	500 000	500 000	
15. Оборудование мест для удаления мусора и отходов в шести лагерях Организации Объединенных Наций	6 лагерей Организации Объединенных Наций и 6 опорных пунктов Совместного механизма	Нет	–	690 000	690 000	
16. Техническое обслуживание 12 вертолетных площадок и взлетно-посадочных полос	Различные лагеря	Нет	–	1 200 000	1 200 000	
17. Строительство нового «Дома Организации Объединенных Наций» в Абьее под служебные помещения	Абьей	Нет	–	5 000 000	5 000 000	
18. Строительство нового жилья для персонала из жестких конструкций	Абьей	Нет	–	8 000 000	8 000 000	
Итого			**11 525 458**	**22 638 750**	**34 164 208**	